

1899-05-10

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Danish

Sender's location:
Copenhagen

Recipient's location:
Birkerød

Archive:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

TRANSCRIPTION

Min kjære Helge,

Hvad skal Du dog blive til - hvorledes vil Du ende!

Det var et sørgeligt Brev som Din Skolemester sendte mig.

Det er den gamle Historie, at Du ikke gider anstrænge Dig.

"Interesseløs og aandelig uvirksom", "slap" og "passiv" "lader sig
paahælde Kundskaberne"!!!

Saaledes lyde Dine Skudsmaal.

Det er en Selvfølge, at hvis Du ikke bestaaer Examen, men skulde opleve
den Skjændsel, at skulde sidde over for anden Gang! saa maa enhver
Tanke om Studentereksamen eller boglig Arbejdsopgave opgives og Du
maa strax begynde et Haandværk som Læredreng hvor Du forhaabentlig
vil lære det vigtigste, der for dig er at lære, nemlig at arbeide.

Men hvilket Haandværk skal Du vælge. Derpaa maa Du tænke. Om to
Maaneder er examen til Ende. Du maa da tage Bestemmelse hvilken Vei
Du vil gaae.

Det har været mit skønneste Haab at Du engang med din Broder skulde
være mine Efterfølgere paa Ny Carlsberg. Men jeg har ogsaa sagt Dig, at
Ny Carlsberg ikke maa komme i Hænderne paa en Døgenigt.
Tværtimod det skal være energiske og arbejdsomme

Mennesker, som skulle kunne styre min store Bedrift. Og Du vil aldrig faa
Deel deri, hvis Du ikke viser Dig dygtig dertil.

Det er en grænseløs Sorg Du forvolder mig, den er mig mere smertelig
end Alfs Død. Med (men) det er dog for Intet at regne imod den Ulykke du
gjør for Dig selv. Du er allerede saa gammel, at Din spildte Ungdomstid let
vil ødelægge Din hele Fremtid.

Din bekymrede

Fader

Carl Jacobsen

Ny Carlsberg

10-5-99

[på langs] : Mama skal have Hr. Plesners Brev tilbage.

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

10, 99
5

Min kjære Helge,
Hvad skal du dog
blive til - forresten
vil du endelig!

Det var et sørgeligt
Aner, som din Høle mente
sendte mig.

Det er den gamle Hist.
rie, at du ikke gider
antagelse Dig.

"Interessent og aandeligt
virkson" "slap" og
"passiv" "Lader sig paa-
tolde Kundskabene" !!!
Lader sig dine
Stundmaal.

Det er en Selskabsfølge, at
hvis Du ikke bestaer
Examen, saa stulde op leve
den Skjædel, et middel over
for anden Gang! saa man
endnu tænke om. I den anden
examen eller bely Arbejde
opføres, og man skal
begynde et Haandværk som
Lærdren, hvis Du fortaer
bestly vil leve det rigtigste,
der for Dig er at leve,
saa lig et arbejde.

Men willet Maandvach
stel den valje. Derpar
men den Toke. Om te
Maanden en Examen t. l.
ende. In man de Top
Aertuande hulle. Van de
wil gaet.

Det kan want met spijne te
Maak + O. o. g. m. d. di
Arde schulde van mine v. l.
folgen van Ny Carls bey.
alle in den yare 1771
et Ny Carls bey alle man
konne. Handen van de
Dogenist.

Tractat. d. det stel van
eneynde y. arde. d. man

Stena 116 fore H. Heinesen fra T. Olavs.

Minster, som skulle kunne
styre min store Bedrift.
Og Du vil aldrig gøre Suel
deri, hvis Du ikke viser
Dig dygtig dertil.

Det er en grundelig Sag
Du forvalder mig, den er
mig mere smertefuld end
selvs Død. Med det er
dog for let et regne imod
den Ulykke du giver for
Dig selv. Du er allerede
som gammel, et Din vilde
Ungdomstid let vil ide-
legge Din hele Prens t. d.

Din bekymrede
Fader

Carl Jacobsen

Vy Carlberg
10-5-99